



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
18 February 2009

Шестьдесят третья сессия  
Пункт 49 с повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 19 декабря 2008 года

[по докладу Второго комитета (A/63/414/Add.3)]

### 63/217. Стихийные бедствия и уязвимость

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение 57/547 от 20 декабря 2002 года и на свои резолюции 58/215 от 23 декабря 2003 года, 59/233 от 22 декабря 2004 года, 60/196 от 22 декабря 2005 года и 61/200 от 20 декабря 2006 года,

вновь подтверждая Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию<sup>1</sup> и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)<sup>2</sup>,

вновь подтверждая также Хиогскую декларацию<sup>3</sup> и Хиогскую рамочную программу действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин<sup>4</sup>, принятые на Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>5</sup>,

признавая необходимость дальнейшего осмысления и учета определенных в Хиогской рамочной программе действий основополагающих факторов риска, включая социально-экономические факторы, которые усиливают уязвимость общества для опасных природных явлений, наращивания и дальнейшего усиления способности противостоять рискам бедствий на всех уровнях и укрепления потенциала противодействия опасностям, связанным с бедствиями, признавая при этом также, что бедствия оказывают негативное воздействие на экономический рост и устойчивое развитие, особенно в развивающихся странах и странах, подверженных бедствиям,

<sup>1</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>2</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

<sup>3</sup> A/CONF.206/6, глава I, резолюция 1.

<sup>4</sup> Там же, резолюция 2.

<sup>5</sup> См. резолюцию 60/1.

*особо отмечая* важность учета фактора уязвимости и приложения усилий по уменьшению опасности бедствий на всех этапах нейтрализации бедствия, восстановления в период после бедствия и планирования развития,

*признавая* необходимость учета гендерных аспектов при планировании и осуществлении деятельности по уменьшению опасности бедствий на всех этапах в целях уменьшения уязвимости,

*отмечая* продолжающееся ухудшение состояния окружающей среды в мире, что усугубляет социально-экономическую уязвимость, особенно в развивающихся странах,

*принимая во внимание* различные пути и формы, через которые такие крайне опасные природные явления, как землетрясения, цунами, оползни и извержения вулканов, и такие экстремальные погодные явления, как периоды сильнейшей жары, сильные засухи, наводнения и ураганы, а также явления Эль-Ниньо/Ла-Нинья, имеющие глобальные масштабы, отрицательно сказываются на положении всех стран, особенно более уязвимых,

*выражая глубокую обеспокоенность* по поводу увеличения в последнее время в некоторых регионах мира частоты и интенсивности проявления экстремальных погодных явлений и связанных с ними стихийных бедствий, а также оказываемого ими существенного воздействия на экономическое и социальное положение и состояние окружающей среды, особенно в развивающихся странах в этих регионах,

*принимая во внимание*, что вопросы опасных геологических и гидрометеорологических явлений и связанных с ними стихийных бедствий и уменьшения их опасности должны решаться последовательно и эффективно,

*отмечая* необходимость международного и регионального сотрудничества для укрепления способности стран бороться с негативными последствиями всех опасных природных явлений, включая землетрясения, цунами, оползни и извержения вулканов, и таких экстремальных погодных явлений, как периоды сильнейшей жары, сильные засухи и наводнения, и связанных с ними стихийных бедствий, особенно в развивающихся странах и странах, подверженных бедствиям,

*памятуя* о важном значении учета факторов риска бедствий, которые связаны с меняющимися социальными, экономическими и экологическими условиями и изменениями в землепользовании, и влияния опасностей, связанных с геологическими явлениями, изменчивостью погоды, гидроусловий и климата и изменением климата, при разработке планов и программ секторального развития, а также в ситуациях, связанных с ликвидацией последствий бедствий,

*подчеркивая*, что последствия стихийных бедствий серьезно затрудняют усилия по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и особо отмечая важность уменьшения уязвимости для стихийных бедствий,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении своей резолюции 61/200<sup>6</sup>;

---

<sup>6</sup> A/63/351.

2. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать изучение, в том числе по линии сотрудничества в области развития и технической помощи, путей и средств борьбы с пагубными последствиями стихийных бедствий, в том числе вызываемых экстремальными погодными явлениями, особенно в уязвимых развивающихся странах, включая наименее развитые страны и страны в Африке, в рамках осуществления Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, в том числе Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин<sup>4</sup>, и рекомендует институциональному механизму Международной стратегии продолжать свою работу в этом направлении;

3. *признает*, что каждое государство несет главную ответственность за свое собственное устойчивое развитие и принятие эффективных мер для уменьшения опасности бедствий, в том числе за защиту населения на своей территории, инфраструктуры и других национальных активов от воздействия бедствий, включая осуществление Хиогской рамочной программы действий и связанной с ней последующей деятельности, и подчеркивает важность регионального и международного сотрудничества и партнерства для поддержки этих национальных усилий;

4. *подчеркивает* значимость Хиогской декларации<sup>3</sup> и Хиогской рамочной программы действий, а также приоритетных направлений деятельности, которые государствам, региональным и международным организациям и международным финансовым учреждениям, а также другим заинтересованным субъектам следует принимать во внимание в своем подходе к уменьшению опасности бедствий и которых им следует придерживаться, когда это уместно, сообразно специфике своего положения и своим возможностям с учетом жизненно важного значения содействия становлению культуры предупреждения стихийных бедствий, в том числе на основе мобилизации достаточных ресурсов для уменьшения опасности бедствий, а также решения задач уменьшения опасности бедствий, включая обеспечение готовности к ним на уровне общин, и устранения пагубных последствий стихийных бедствий для усилий по осуществлению национальных планов развития и стратегий сокращения масштабов нищеты в интересах достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

5. *признает* важность рассмотрения возможности усиления мер по адаптации, включая, в частности, стратегии учета факторов риска и уменьшения опасности, в том числе механизмы совместного несения и передачи рисков, такие, как страхование, и стратегии и средства уменьшения опасности бедствий, в целях компенсации потерь и ущерба, связанных с последствиями изменения климата, в развивающихся странах, особо уязвимых для негативных последствий изменения климата;

6. *выражает глубокую озабоченность* по поводу числа и масштабов стихийных бедствий и усложнения задач, возникающих в связи с последствиями стихийных бедствий и воздействием изменения климата для всех стран, в частности для развивающихся стран, в особенности для малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран, а также других особо уязвимых стран;

7. *рекомендует* международному сообществу продолжать и наращивать поддержку стратегий адаптации, особенно в странах, уязвимых для негативных

последствий изменения климата, с тем чтобы способствовать усилиям по нейтрализации бедствий, и рекомендует повышать уровень скоординированности стратегий адаптации и стратегий нейтрализации бедствий;

8. *рекомендует* правительствам, действуя через свои соответствующие национальные платформы в рамках Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и через национальных координаторов по вопросам уменьшения опасности бедствий в сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций, Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и другими заинтересованными сторонами, активизировать наращивание потенциала в наиболее уязвимых регионах, обеспечивать им возможность справляться с социальными, экономическими и экологическими факторами, повышающими уязвимость, и разрабатывать меры, которые позволят им подготовиться к стихийным бедствиям, в том числе бедствиям, связанным с землетрясениями и экстремальными погодными явлениями, и успешно противостоять им, и рекомендует международному сообществу оказывать развивающимся странам действенную помощь в этой связи;

9. *особо отмечает* важное значение учета основополагающих факторов риска, определенных в Хиогской рамочной программе действий, содействия включению в программы уменьшения опасности бедствий мер по ослаблению рисков, связанных с опасными геологическими и гидрометеорологическими явлениями, и повышения уровня знаний и осведомленности населения об уменьшении опасности бедствий для создания потенциала противодействия бедствиям, в частности в развивающихся странах, особенно в наиболее уязвимых из них;

10. *подчеркивает*, что в целях уменьшения уязвимости для опасных природных явлений в программах уменьшения опасности бедствий на национальном и местном уровнях следует предусмотреть проведение оценок риска;

11. *рекомендует* институциональному механизму Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, действуя в рамках своего мандата, особенно Хиогской рамочной программы действий, продолжать углублять координацию деятельности по содействию уменьшению опасности стихийных бедствий и предоставлять в распоряжение государств-членов, соответствующих структур Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон информацию о вариантах действий по уменьшению опасности стихийных бедствий, включая информацию о бедствиях и факторах уязвимости, связанных с крайне опасными природными явлениями и экстремальными погодными явлениями;

12. *подчеркивает* важное значение поддержания тесного сотрудничества и координации между правительствами, системой Организации Объединенных Наций и другими международными и региональными организациями, а также неправительственными организациями и, когда это уместно, другими партнерами, такими, как Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, с учетом необходимости разработки стратегий нейтрализации бедствий, охватывающих меры по предупреждению, обеспечению готовности и реагированию, включая эффективное создание систем раннего предупреждения, которые, в частности, четко ориентированы

на интересы людей, с задействованием всех имеющихся ресурсов и специалистов для этой цели;

13. *подчеркивает также*, что в целях уменьшения уязвимости для всех опасных природных явлений, включая геологические и гидрометеорологические явления и связанные с ними стихийные бедствия, следует наладить на всех уровнях более тесное и систематическое сотрудничество и обмен информацией в деле обеспечения готовности к стихийным бедствиям между научными и учебными заведениями и специалистами по нейтрализации бедствий;

14. *рекомендует* Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>7</sup> и сторонам Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>8</sup> продолжать изучение пагубных последствий изменения климата, особенно в развивающихся странах, которые особенно уязвимы, в соответствии с положениями Конвенции и рекомендует также Межправительственной группе по изменению климата продолжать оценку пагубных последствий изменения климата для социально-экономических систем развивающихся стран и их систем уменьшения опасности стихийных бедствий;

15. *призывает* международное сообщество, в частности развитые страны, предоставлять достаточные по объему ресурсы на предсказуемой основе и обеспечивать доступность технологий и их передачу на взаимно согласованных условиях развивающимся странам, уязвимым для пагубных последствий опасных природных явлений, в целях укрепления их адаптационного потенциала;

16. *подчеркивает* необходимость принятия мер по ослаблению рисков, связанных со всеми опасными природными явлениями, включая опасные геологические и гидрометеорологические явления, и уменьшению уязвимости в случае их возникновения;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет рассмотреть на этой сессии вопрос о стихийных бедствиях и уязвимости по подпункту, озаглавленному «Международная стратегия уменьшения опасности бедствий», пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие».

*72-е пленарное заседание,  
19 декабря 2008 года*

<sup>7</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

<sup>8</sup> *Ibid.*, vol. 2303, No. 30822.